RECORDATORIO!!! RECORDATORIO!!! RECORDATORIO!! RECORDATORIO!!

1/2 día de clases
(despedidos @ 12:55)

en

Viernes, 6 de octubre

RECORDATORIO!!! RECORDATORIO!!! RECORDATORIO!! RECORDATORIO!!

Rolling Terrace Elementary School

Octubre 2017

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri
2	*3* *Judy Center* *(Juega y aprende) 10:00 - AM* *Reunion de PTA* *6:30 PM*	*4* *Camina a la escuela* *(Viste de rojo)* *8:15-9:00 am* *Judy Center-Fiesta de Aprendizaje*	*5* *Dia de Fotos* *Grados (PreK-2)*	*6* *Salida temprana para todos los estudiantes* *Dia de Fotos Grados (3-5)*
9 *Casa Abierta* *9:15-10:15 AM y* *2:00-3:00 PM*	*10* *Judy Center* *Juega y aprende (Tess Center)* *10:00 - AM*	*11* *Judy Center* *Fiesta de Aprendizaje RT* *(Room B102)* *6:30 PM*	*12* *Judy Center* *Juega y aprende (Tess Center)* *10:00 - AM*	*13* *Judy Center* *(Paseo a Butter Orchard)* *10:00 AM*
16	*17* *Judy Center* *Juega y aprende (Tess Center)* *10:00 –AM*	*18* *Judy Center* *Fiesta de Aprendizaje RT* *(Room B102)* *6:30 PM*	*19* *Judy Center* *Juega y aprende (Tess Center)* *10:00 - AM* *PTA (Meeting Board)* *6:30pm*	*20*
23	*24* *Judy Center* *Juega y aprende (Tess Center)* *10:00 - AM*	*25* *Judy Center* *Fiesta de Aprendizaje RT* *(Room B102)* *6:30 PM*	*26* *Judy Center* *Juega y aprende (Tess Center)* *10:00 - AM*	*27*
30	*31* *Judy Center* *Juega y aprende (Tess Center)* *10:00 - AM*			

Departamento de Salud y Servicios Humanos
del Condado de Montgomery
Servicios Escolares

Escuelas Públicas del
Condado de Montgomery

Fecha: 9/29/17

Su cooperación con éste problema común de la niñez puede ayudar a evitar una grave epidemia en la escuela.

Padre de Familia:
La siguiente es una información pertinente acerca de una condición que se encuentra comúnmente en el prekindergarten y escuela primaria. Los piojos en la cabeza, también llamados *Pediculus humanus capitis*, son insectos parasitarios que se encuentran en la cabeza de las personas. Cualquier persona que está en contacto cercano (especialmente el contacto de cabeza con cabeza) con alguien que tiene piojos está en gran riesgo. Ocasionalmente, el piojo se puede tener cuando está en contacto cercano con ropa u objetos personales que pertenecen a la persona que tiene piojos. Higiene o limpieza personal en la casa o en la escuela no tienen nada que ver con tener piojos en la cabeza.
Esto es lo que usted puede hacer para prevenir los piojos.
ESTE ALERTA A LAS SEÑALES DE PIOJOS: La señal más común es una fuerte picazón en la parte de atrás de la nuca y en la cabeza. Si usted ve a su hijo/a rascarse en ésas partes, revise la cabeza a ver si tiene liendres pegadas al pelo. Los huevos se llaman liendres. Las diminutas liendres son blancas amarillentas grisáceas y se parecen a la forma de una lágrima. La hembra adhiere las liendres al pelo con un pegamento que hace casi imposible removerlas. Las peinillas, cepillos y champú ordinarios no ayudan a quitarlas.
INSPECCIÓN: Examine el pelo y cuero cabelludo de todos los miembros de la familia regularmente durante el año. La familia incluye mamá, papá, tíos/as y niños que viven en la casa. No se preocupe por las mascotas, a ellos no les atacan los piojos. Los piojos son pequeños insectos grisáceos sin alas. Un examen minucioso del pelo y cuero cabelludo puede revelar a veces el piojo adulto, pero es más frecuente ver las liendres.
TRATAMIENTO: Si encuentra piojos o liendres a ½ pulgada del cuero cabelludo, o si su hijo/a ha sido excluido/a de la escuela debido a los piojos, utilice un tratamiento especial sin receta médica llamado pediculicida. Use pediculicida de acuerdo a las instrucciones. Luego del tratamiento y secado del cabello, pueden removerse las liendres con el peine especial. **Revise la cabeza cada 2-3 días por 2-3 semanas hasta que esté seguro que todos los piojos y liendres que están a ½ pulgada del cuero cabelludo han desaparecido.**
LIMPIEZA DEL AMBIENTE: Revise a otros miembros de la familia por piojos o liendres y haga el tratamiento si es necesario. Lave toda la vestimenta, toallas y ropa de cama que estuvieron con la persona expuesta a los piojos durante 2 días antes del tratamiento. Use agua muy caliente y ponga en la secadora por 20 minutos. Los artículos que no se pueden lavar (abrigos, sombreros, bufandas, peluches) métalos en una funda plástica herméticamente cerrada por 10 días. Remoje las peinillas y cepillos del pelo por 1 hora con alcohol, Lysol o lávelos con agua jabonosa muy caliente. Pase la aspiradora a las alfombras, tapicería, almohadas, colchones y asientos del carro que hayan sido expuestos a personas con piojos. No use fumigantes porque pueden ser tóxicos si se inhalan o se absorben a través de la piel.
PREVENCION DE REINFESTACION:
Evite el contacto con otra cabeza lo que es común durante el juego en la escuela y en la casa (actividades deportivas, parque de juegos, fiestas infantiles, campamentos). No comparta ropa, como gorros, bufandas, abrigos, uniformes, o lazos. No comparta cepillos, peinillas, toallas. No se acueste en sofás, camas, almohadas, alfombras, o peluches que han estado en contacto con la persona infestada. Usted debe notificar al cuarto de enfermería si usted ha encontrado piojos en la cabeza de su hijo/a para implementar medidas preventivas en la escuela.
Esta información se mantendrá confidencial.

Por favor póngase en contacto con la enfermera si tiene preguntas y/o necesita información adicional a
http://www.cdc.gov/incidod/dpd/parasites/lice/factsht_head_lice.htm
http://www.cdc.gov/parasites/lice/head/es/informativa/preguntas.html

Kenneth Marcus
Principal

Enfermera

240-740-1952
Teléfono

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS
ROLLING TERRACE ELEMENTARY SCHOOL

PARENTS APPROVAL FOR FIELD TRIP

TEACHERS: **Grier, Hinson, Motta, Olson-Beck, Moulden Tarter, Speaker, Vas**

DATE OF TRIP: **Thursday, November 2, 2017**

DESTINATION: **Mount Vernon, VA**

FIELD TRIP OBJECTIVE: **To familiarize students with the life and times of George Washington and to experience colonial life.**

TIME LEAVING: **9:00 a.m.** TIME OF RETURN TO SCHOOL: **3:00 p.m.**

TRANSPORTATION VIA: **Rills Bus Service charter bus** TRIP COST: **$ 25.00**

Student should bring a lunch from home or order one (2 weeks in advance) from the cafeteria for that day (no lunch boxes, and canned drinks only).

Students who hold the student accident policy available at the beginning of each school year or at the time of entry are covered on an approved field trip within the liability limits of the policy, as described in the insurance brochure. The Montgomery County Board of Education maintains public school bus liability insurance within the limits required by the Maryland State Department of Education. Parents should be concerned that they provide such additional coverage, as they may desire in excess of the above stated limits.

PERMISSION SLIP

My child has permission to go to Mt. Vernon with the 5th grade via charter bus on Thursday, November 2, 2017.

Student's Name _____ _____
Phone Number in case of Emergency

_____ _____
PARENT/GUARDIAN SIGNATURE DATE

If you would like to add a donation to support this trip, please write the amount you are donating: $ _____

Lunch		Please order from the **cafeteria** a lunch for the day of the trip.
		I will send lunch from **home** on the day of the trip.

Volunteers: I would like to volunteer for this trip	
	My cell phone number is:
	I enclose $ 15.00 for volunteer admission to Mt. Vernon.
	I completed the MCPS "**Recognizing and Reporting Child Abuse and Neglect**" training already.
	I agree to complete the MCPS "**Recognizing and Reporting Child Abuse and Neglect**" training for volunteers Available online at www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect/reportingchildabuse/index.html You will receive email confirmation of the training, which you must provide to the Mr. Speaker at J.Stuart_Speaker@mcpsmd.org or print and send to school.

Noticias del 5ª Grado

El otoño está aquí y estamos comenzando muy bueno en quinto. En la lectura continuamos nuestras novelas de aventuras, trabajando en la identificación del tema y pronto para aprender sobre el punto de vista. Estamos completando nuestra narración sobre nuestro viaje a Maryland desde Inglaterra a principios de 1700. Pronto los estudiantes comenzarán a investigar breves biografías sobre los científicos para nuestro próximo proyecto de escritura. En los estudios sociales estamos aprendiendo acerca de la economía en la América colonial, y pronto estaremos aprendiendo sobre los acontecimientos que condujeron a la Revolución Americana.

Este mes los estudiantes de matemáticas de 5ª grado explorarán y mostrarán comprensión de:

- Leer y escribir decimales hasta los milésimos.
- Comparación de decimales con los milésimos.
- Multiplicar y dividir números enteros por potencias de diez
- Multiplicar y dividir decimales por potencias de diez.
- Sumar y restar decimales a los centésimos.

Este mes los estudiantes de Matemáticas Compacta 5/6 explorarán y mostrarán comprensión de

- Usar modelos para dividir un número entero por una fracción unitaria y dividir una fracción unitaria por un número entero.
- Explicar la relación entre multiplicación y división con fracciones unitarias para interpretar modelos.

Este mes estudiantes de Ciencias de Grado 5 explorarán y mostrarán comprensión de:

- Hacer observaciones y mediciones para identificar materiales basado en sus propiedades.
- Generar y comparar varias soluciones posibles a un problema basado de qué tan bien es probable para cumplir con los criterios y las restricciones del problema.

Próximamente a 5to grado:

- Los reportes de progreso serán regresados a casa de todos los estudiantes del quinto grado en las carpetas del miércoles 11 de octubre.
- Excursión a Strathmore® miércoles, 25 de octubre
    - Este es un viaje gratis para todos los estudiantes de quinto grado.
    - Los boletines de permiso saldrán pronto en carpetas de miércoles.
- Excursión al Monte. Vernon jueves, 2 de noviembre
    - Si usted está interesado en acompañar, por favor póngase en contacto con Debora Vas. Debora_J_Vas@mcpsmd.org
- Las conferencias son en noviembre. Esté atento a la información que llegue a casa a fin de este mes.

Family Fun Night!

Movie: *Captain Underpants* + Pizza & Popcorn

Friday, October 13, 2017 6:30–9:00 pm

Silver Spring International Middle School Band Room

Minimum Donation Per Child - $12
Donation includes Pizza, carrots, grapes and popcorn.

Movie concessions for sale!

Children of all ages welcome.
Children under 5 years old must be accompanied by an adult.

Silver Spring International Middle School Band Room
313 Wayne Avenue
Silver Spring, MD
At the corner of Wayne Ave. and Dale Dr.

Come Watch a Superhero Who Understands Kids

We'll show the movie, *Captain Underpants*, in the Band Room of the Silver Spring International Middle School. *George Beard and Harold Hutchins are two overly imaginative pranksters who spend hours in a treehouse creating comic books. When their mean principal threatens to separate them into different classes, the mischievous boys accidentally hypnotize him into thinking that he's a ridiculously enthusiastic, incredibly dimwitted superhero named Captain Underpants.*

Have fun and help raise money for the SSIMS French Immersion trip to France.

Donations will help students who would not be able to go on the trip without financial aid and defray expenses for all participants.

SAVE THE DATE!
Friday, November 3
6:30-9:00 pm
The Emoji Movie

Please RSVP by Wednesday, October 11

www.SignUpGenius.com/go/70A0A4EA5AB2CA75-captain
to ensure the correct amount of pizza and chaperones.
For any questions, please email anitawiler@hotmail.com.

THE MCPS PARENT ACADEMY

FALL 2017

SCHEDULE of Workshops

SAVE THE DATE

Effective Parent-Teacher Conferences Workshop

Come learn tips and strategies to prepare for a successful parent-teacher conference!

MONDAY
October 30, 2017
7:00–8:30 p.m.

(Presented in English, Spanish, Amharic, French, Korean, Chinese, and Vietnamese)

LOCATION
Richard Montgomery High School
250 Richard Montgomery Drive
Rockville, Maryland 20852

SIGN UP FOR WORKSHOPS TODAY!

There are 2 easy ways to register...

ONLINE:
www.mcpsparentacademy.org

BY PHONE
240-314-4860

Parent Academy workshops give parents tips and tools to help their children succeed in school.

All workshops are FREE and held at schools and locations throughout Montgomery County.

- **CHILD CARE (ages 4–12) and interpretation services are provided.**
- **TO REQUEST a sign language interpreter, please call 301-517-5539.**
- **FOR WORKSHOP DESCRIPTIONS and additional information, PLEASE VISIT THE WEBSITE at www.mcpsparentacademy.org or call 240-314-4860.**

What people are saying about the Parent Academy...

"Excellent program. Informative. Encouraging. Empowering!"
—Parent, Argyle Middle School student

"I'm so glad I had the opportunity to attend the workshop and bring my two kids with me. We left with so much to think about and discuss. I will definitely tell my friends to attend next time!"
—Parent, Martin Luther King, Jr. Middle School and Seneca Valley High School students

"Thanks for supporting us in the development of our children."
—Parent, Clarksburg HS student

MCPS MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS
ROCKVILLE, MARYLAND

Coordinated by the Division of Student, Family and School Services

0215.18

DAY	DATE	TIME	WORKSHOP	LOCATION
SEPTEMBER 2017				
Thursday	7	5:30 –8:00 p.m.	Outdoor Education: No Child Left Inside	**Lathrop E. Smith Center** 5110 Meadowside Lane, Rockville, MD 20855
Monday	18	7:00–8:30 p.m.	Positive Communication	**Lake Seneca Elementary School** 13600 Wanegarden Drive, Germantown, MD 20874
Monday	25	7:00–8:30 p.m.	Destination College: Understanding Financial Aid	**Montgomery Blair High School** 51 University Blvd., East, Silver Spring, MD 20901
Thursday	28	7:00–8:30 p.m.	Study Skills for Children with Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD)	**North Bethesda Middle School** 8935 Bradmoor Drive, Bethesda, MD 20817
OCTOBER 2017				
Wednesday	4	7:00–8:30 p.m.	Cybersafety and Social Media	**Briggs Chaney Middle School** 1901 Rainbow Drive, Silver Spring, MD 20905
Thursday	5	6:30–8:30 p.m.	Korean Parent Workshop: Navigating MCPS and Advocating for Your Child *(Presented in Korean)*	**Herbert Hoover Middle School** 8810 Postoak Road, Potomac, MD 20854
Thursday	5	6:30–8:30 p.m.	Special Education: Parents as Advocates and the Family-School Partnership *(Part 1 of 4)*	**Earle B. Wood Middle School** 14615 Bauer Drive, Rockville, MD 20853
Wednesday	11	7:00–8:30 p.m.	Raising "I Can" Kids	**S. Christa McAuliffe Elementary School** 12500 Wisteria Drive, Germantown, MD 20874
Thursday	12	6:30–8:30 p.m.	Special Education: Parents as Advocates and the Family-School Partnership *(Part 2 of 4)*	**Earle B. Wood Middle School** 14615 Bauer Drive, Rockville, MD 20853
Monday	16	6:00–7:00 p.m.	Understanding Naviance Family Connections	**Robert Frost Middle School** 9201 Scott Drive, Rockville, MD 20850
Wednesday	19	6:30–8:30 p.m.	Special Education: Parents as Advocates and the Family-School Partnership *(Part 3 of 4)*	**Earle B. Wood Middle School** 14615 Bauer Drive, Rockville, MD 20853
Monday	23	7:00–8:30 p.m.	The Clock is Ticking…Create a Successful Path from High School to College	**Cabin John Middle School,** 10701 Gainsborough Road, Potomac, MD 20854
Thursday	26	6:30–8:30 p.m.	Special Education: Parents as Advocates and the Family-School Partnership *(Part 4 of 4)*	**Earle B. Wood Middle School** 14615 Bauer Drive, Rockville, MD 20853
Monday	30	7:00–8:30 p.m.	Effective Parent-Teacher Conferences *(Presented in English, Spanish, Amharic, French, Korean, Chinese, and Vietnamese)*	**Richard Montgomery High School** 250 Richard Montgomery Drive, Rockville, MD 20852
NOVEMBER 2017				
Thursday	2	7:00–8:30 p.m.	Destination College: Understanding Financial Aid	**Quince Orchard High School** 15800 Quince Orchard Road, Gaithersburg, MD 20878
Wednesday	15	7:00– 8:30 p.m.	Introduction to Secondary Transition Services	**Julius West Middle School** 651 Great Falls Road, Rockville, MD 20850
Thursday	16	7:00–8:30 p.m.	Family, Faith and Your School	**Winston Churchill High School** 11300 Gainsborough Road, Potomac, MD 20854
Wednesday	29	7:00–8:30 p.m.	SAT vs ACT	**Parkland Middle School** 4610 West Frankfort Drive, Rockville, MD 20853
Thursday	30	7:00–8:30 p.m.	Cybersafety and Social Media	**Sligo Middle School** 1401 Dennis Avenue, Silver Spring, MD 20902

CREATIVE ADVENTURES, Inc.

Workshop I - Otoño 2017

LLAMANDO A ARTISTAS

Que quieran expresar su creatividad!

Dibujo, Pintura, Artesanias y mucho, mucho mas!

QUE: 6 semanas de UNICOS proyectos de arte
QUIEN: 1ro a 5to grado
DONDE: Rolling Terrace Elementary School
CUANDO: Lunes a la tarde 3:35-5:05 p.m.
Noviembre 13, 20, 27 Diciembre 4, 11, 18
COSTO: $140- No se lo pierdan!

Mandar cheque a nombre **de CREATIVE ADVENTURES, Inc.** y enviar a
15100 Watergate Road, Silver Spring, MD 20905 antes de Noviembre 6, 2017
Se puede pagar con Paypal ir a: http://artinyou.com/registration/
Se ofrecen 2 becas a mitad de precio, contactar a Rosana Azar
Preguntas? Contactar Rosana Azar a Rosana@artinyou.com para mas informacion!

These materials are neither sponsored nor endorsed by the Board of Education of Montgomery County, the superintendent, or this school

---

Nombre del estudiante_____**Grado**_____**Maestro/a**_____

Direccion/ Nombre de Madre/ Padre_____

Direccion de email_____ **Telefono**_____

Persona responsible de buscar al estudiante_____

.....

POR FAVOR SEA PUNTUAL al buscar a su hijo/a despues de la clase y por favor mandar un pequeño snack y facil de comer!

.....

CREATIVE ADVENTURES, Inc. at ROLLING TERRACE
15100 Watergate Rd Silver Spring, MD 20905 (301) 388-0847 rosana@artinyou.com
www.artinyou.com